

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA RAFAŁA BLECHACZA	7
WSTĘP.....	11
I. PRZYGOTOWANIA	17
II. EPIDEMIA.....	22
III. ZAMIESZKI W STRASBURGU	27
IV. FRANCJA.....	30
V. RZUT OKA WSTECZ: WSPOMNIENIA WIEDEŃSKIE.....	31
VI. PIENIĄDZE, STYPENDIUM.....	37
VII. ZDROWIE	39
VIII. STOSUNKI W ŚWIECIE	47
IX. FORTEPIAN	49
X. PRZED WYJAZDEM	52
XI. REWOLUCJA LIPCOWA	54
XII. WYJAZD.....	58
XIII. W STRASBURGU	59
XIV. WYNALEZIENIE FORTEPIANU.....	66
XV. HISTORIA MIKOŁAJA CHOPINA.....	69
XVI. RZUT OKA WSTECZ: WIEDEŃ RAZ JESZCZE.....	73
XVII. KŁOPOTY PASZPORTOWE.....	76
XVIII. MONACHIUM	78
XIX. POWSTANIE	80
XX. MYŚLI O ŚMIERCI	85
XXI. DROGA ZE STRASBURGA.....	86
XXII. PARYŻ: MIESZKANIE.....	89
XXIII. PIERWSZE WRAŻENIA.....	96
XXIV. PARYŻ MUZYCZNY	105
XXV. OPERA	112
XXVI. KALKBRENNER	122
XXVII. POLACY	131
XXVIII. KONCERT U PLEYELÓW	141
XXIX. ŻYCIE CODZIENNE, WYDATKI	155
XXX. <i>BOULVARDIER</i> — BULWAROWICZ	160
XXXI. KONSERWATORIUM	168

XXXII. CZAS NIEPOKOJU	172
XXXIII. DO AMERYKI	181
XXXIV. CHOLERA.....	190
XXXV. BUNT SZMACIARZY.....	200
XXXVI. WIELKI STRACH	209
XXXVII. DESTRUKCJA PARYŻA.....	213
XXXVIII. SALONY ROMANTYCZNE, ICH CHARAKTER.....	220
XXXIX. PARYSKIE SALONY MUZYCZNE	225
XL. PANIKA: PIEKŁO ZARAZY.....	235
XLI. WOJNA DOMOWA. LEGITYMIŚCI CHWYTAJĄ ZA BROŃ	243
XLII. WOJNA DOMOWA. REPUBLIKANIE WKACZAJĄ NA SCENĘ	245
XLIII. NAWRÓT CZARNEJ ŚMIERCI.....	252
XLIV. OCZEKIWANIE	260
XLV. TRIUMF: LEGENDY I PRAWDY.....	266
XLVI. KONCERT W PAŁACU MONAKO	274
APENDYKS. PORTRET CHOPINA.....	291
BIBLIOGRAFIA.....	297
INDEKS OSÓB.....	305
SPIS ILUSTRACJI.....	316
STRESZCZENIE	321
RÉSUMÉ	323
ABSTRACT	325
ZUSAMMENFASSUNG	327
RIASSUNTO	329
SINOPSIS	331
СОДЕРЖАНИЕ	333
STRESZCZENIE W JĘZYKU JAPOŃSKIM	335
STRESZCZENIE W JĘZYKU CHIŃSKIM	337
STRESZCZENIE W JĘZYKU HEBRAJSKIM	338
STRESZCZENIE W JĘZYKU ARABSKIM	341

SOMMAIRE

PROLOGUE. RAFAL BLECHACZ	7
INTRODUCTION	11
I. PRÉPARATION AU VOYAGE	17
II. L'ÉPIDÉMIE.....	22
III. DES ÉMEUTES À STRASBOURG.....	27
IV. LA FRANCE DE 1830.....	30
V. REGARD VERS LE PASSÉ: SOUVENIRS VIENNOIS	31
VI. L'ARGENT, LA BOURSE	37
VII. LA SANTÉ	39
VIII. DES RELATIONS DANS LE MONDE	47
IX. LE PIANO.....	49
X. AVANT LE DÉPART.....	52
XI. LA RÉVOLUTION DU JUILLET.....	54
XII. LE DÉPART	58
XIII. A STRASBOURG	59
XIV. L'INVENTION DU PIANO.....	66
XV. L'HISTOIRE DE NICOLAS CHOPIN.....	69
XVI. REGARD VERS LE PASSÉ : VIENNE ENCORE UNE FOIS.....	73
XVII. DES SOUCIS DE PASSEPORT.....	76
XVIII. MUNICH.....	78
XIX. L'INSURRECTION	80
XX. DES PENSÉES MORBIDES	85
XXI. LE CHEMIN DE STRASBOURG	86
XXII. PARIS: OÙ SE LOGER?.....	89
XXIII. LES PREMIÈRES IMPRESSIONS.....	96
XXIV. LA MUSIQUE À PARIS	105
XXV. L'OPÉRA	112
XXVI. KALKBRENNER	122
XXVII. DES POLONAIS	131
XXVIII. LE CONCERT CHEZ LES PLEYEL	141
XXIX. LA VIE QUOTIDIENNE, LES DÉPENSES.....	155
XXX. <i>BOULEVARDIER</i>	160
XXXI. LE CONSERVATOIRE	168

XXXII. LE TEMPS DE L'INQUIÉTUDE	172
XXXIII. VERS L'AMÉRIQUE?	181
XXXIV. LE CHOLÉRA.....	190
XXXV. LA RÉVOLTE DES CHIFFONNIERS.....	200
XXXVI. UNE GRANDE PEUR.....	209
XXXVII. LA DESTRUCTION DE PARIS.....	213
XXXVIII. DES SALONS ROMANTIQUES	220
XXXIX. LES SALONS MUSICAUX DE PARIS	225
XL. LA PANIQUE, L'ENFER DE L'ÉPIDÉMIE.....	235
XLI. LA GUERRE CIVILE : LES LÉGITIMISTES LÈVENT LES ARMES.....	243
XLII. LA GUERRE CIVILE: LES RÉPUBLICAINS ENTRENT EN SCÈNE.....	245
XLIII. LE RETOUR DE LA MORT NOIRE.....	252
XLIV. L'ATTENTE	260
XLV. LE TRIOMPHE: DES LÉGENDES ET DES VÉRITÉS	266
XLVI. LE CONCERT CHEZ LES APPONYI.....	274
APPENDICE: PORTRAIT DE CHOPIN.....	291
BIBLIOGRAPHIE.....	297
INDEX DES NOMS	305
ILLUSTRATIONS	316
STRESZCZENIE.....	321
RÉSUMÉ	323
ABSTRACT	325
ZUSAMMENFASSUNG	327
RIASSUNTO	329
SINOPSIS	331
СОДЕРЖАНИЕ	333
RÉSUMÉ EN LANGUE JAPONAISE	335
RÉSUMÉ EN LANGUE CHINOISE	337
RÉSUMÉ EN HEBREUX	338
RÉSUMÉ EN ARABE	341

TABLE OF CONTENTS

PREFACE. RAFAŁ BLECHACZ.....	7
INTRODUCTION	11
I. THE JOURNEY BEGINS	17
II. EPIDEMIC.....	22
III. RIOTS IN STRASBOURG	27
IV. 1830S FRANCE	30
V. A BACKWARDS GLANCE: MEMORIES OF VIENNA.....	31
VI. MONEY, AND A GRANT.....	37
VII. HEALTH.....	39
VIII. WORLDWIDE CONTACTS.....	47
IX. DIALOGUES WITH THE PIANO.....	49
X. PRELUDE TO DEPARTURE	52
XI. THE JULY REVOLUTION.....	54
XII. DEPARTURE.....	58
XIII. STRASBOURG	59
XIV. THE DEVELOPMENT OF THE PIANO.....	66
XV. THE STORY OF NICHOLAS CHOPIN	69
XVI. A BACKWARDS GLANCE: VIENNA ONCE AGAIN.....	73
XVII. PASSPORT PROBLEMS	76
XVIII. MUNICH.....	78
XIX. THE UPRISING IN POLAND	80
XX. THOUGHTS ON DEATH.....	85
XXI. THE ROAD FROM STRASBOURG.....	86
XXII. FINDING LODGINGS IN PARIS.....	89
XXIII. FIRST IMPRESSIONS	96
XXIV. MUSIC IN PARIS	105
XXV. OPERA	112
XXVI. KALKBRENNER	122
XXVII. PARIS AND THE POLES	131
XXVIII. CONCERT CHEZ LES PLEYELS	141
XXIX. EVERYDAY LIFE, HOUSEKEEPING AND EXPENSES	155
XXX. THE <i>BOULEVARDIER</i> — A MAN ABOUT TOWN.....	160
XXXI. THE ACADEMY OF MUSIC	168

XXXII. TROUBLED TIMES	172
XXXIII. DESTINATION AMERICA?.....	181
XXXIV. CHOLERA.....	190
XXXV. RAG-PICKERS REVOLT.....	200
XXXVI. DAYS OF DREAD.....	209
XXXVII. THE DEVASTATION OF PARIS	213
XXXVIII. FASHIONABLE <i>SALONS</i> AND INFLUENTIAL VENUES	220
XXXIX. THE MUSICAL <i>SALONS</i> OF PARIS	225
XL. PANIC — THE HORROR OF THE PLAGUE	235
XLI. CIVIL WAR AS THE LEGITIMISTS TAKE UP ARMS.....	243
XLII. CIVIL WAR — THE REPUBLICANS GATHER STRENGTH.....	245
XLIII. RETURN OF THE BLACK DEATH.....	252
XLIV. A TIME OF EXPECTATION	260
XLV. FAME COMES SUDDENLY — MYTHS AND TRUTHS.....	266
XLVI. PRESTIGIOUS CONCERT IN THE MONACO PALACE BRINGS OVERNIGHT SUCCESS	274
APPENDIX: A PORTRAIT OF CHOPIN.....	291
 BIBLIOGRAPHY	297
NAME INDEX	305
ILLUSTRATIONS	316
STRESZCZENIE	321
RÉSUMÉ	323
ABSTRACT	325
ZUSAMMENFASSUNG	327
RIASSUNTO	329
SINOPSIS	331
СОДЕРЖАНИЕ	333
ABSTRACT IN JAPANESE	335
ABSTRACT IN CHINEESE	337
ABSTRACT IN HEBREW	338
ABSTRACT IN ARABIC LANGUAGE	341